

MAŠINA ZA PRANJE SUDOVA

LFT 116

LFT 228

LFT 320

LFT 3214

Sadržaj

Instalacija, 14-15

Pozicioniranje i nivelisanje

Povezivanje struje i vode

Saveti za prvo korišćenje mašine za pranje sudova

Tehničke karakteristike

Opis uređaja, 16

Pogled na ceo uređaj

Komandna tabla

Punjenje korpi, 17

Donja korpa

Korpa za escajg

Gornja korpa

Startovanje i korišćenje, 18-19

Startovanje mašine za pranje sudova

Stavljanje deterdženta

Dodatne opcije

Programi pranja, 20

Tabela s programima pranja

Sjaj (sredstvo za bolje ispiranje) i rafinisana so, 21

Sipanje sjaja

Sipanje rafinisane soli

Čišćenje i održavanje mašine, 22

Isključivanje dotoka vode ili struje

Čišćenje mašine za pranje sudova

Sprečavanje nastanka neprijatnih mirisa

Čišćenje prskalica

Čišćenje filtera

Ostavljanje mašine koja se ne koristi duži vremenski period

Upozorenja i saveti, 23

Opšta bezbednost

Odlaganje ambalaže


Štednja i čuvanje životne sredine

Servis


Rešavanje problema, 24



INSTALACIJA

 Čuvajte ovo uputstvo za upotrebu, kako biste u njemu mogli proveriti stvari koje vas zanimaju. Ukoliko prodate, poklonite ili preselite uređaj, vodite računa o tome da ovo uputstvo ode zajedno s mašinom kako bi se novi vlasnik mogao informisati o njenom radu.

 Pažljivo pročitajte uputstva: ovde su važne informacije o sigurnoj instalaciji, korišćenju i bezbednosti.


 Ukoliko morate premestiti uređaj, držite ga uspravno; ukoliko je baš neophodno, možete ga postaviti na njegovu zadnju stranu.


Pozicioniranje i nivelisanje


1. Skinite ambalažu s mašine za pranje sudova i proverite da nije slučajno oštećena u toku transporta. Ukoliko jeste, ne instalirajte je i kontaktirajte svog prodavca.
2. Postavite mašinu tako da su njene bočne ivice i zadnja strana u kontaktu s okolnim delovima nameštaja ili zidom. Ovaj uređaj se takođe može postaviti ispod radne ploče* (pogledajte list sa *Instrukcijama za ugradnju*)
3. Instalirajte mašinu za pranje sudova na čvrstu i ravnu površinu. Ukoliko pod nije savršeno iznivelisan, svaku nepravilnost možete ispraviti tako što ćete stegnuti ili popustiti prednje nožice sve dok ne dođete do horizontalne pozicije. Ispravno nivelisanje vaše mašine doprinosi njenoj stabilnosti i na taj način se izbegavaju vibracije, buka i pomeranje u toku rada.
4. Podesite visinu zadnje nožice koja se nalazi u donjem centralnom delu mašine za pranje sudova*, tako što ćete okretati šestougaoni ključ (crvene boje) s otvorom od 8 mm u smeru kazaljki na satu ako želite da povećate visinu ili u smeru suprotnom kazaljka na satu ukoliko želite da smanjite visinu.

*Postoji samo kod nekih modela

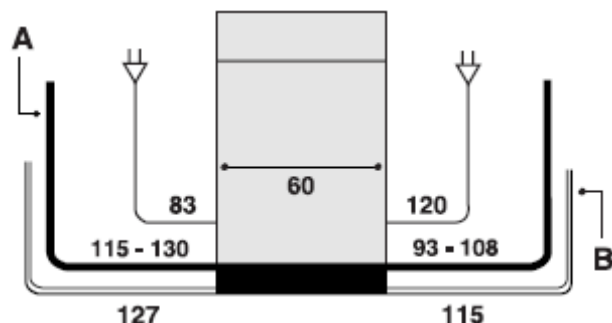
Povezivanje struje i vode

 Vodu i struju smeju da povezuju samo ovlašćena i kvalifikovana lica.

 Mašina za pranje sudova ne sme da stoji na crevu za vodu ili kablju za struju.


 Mašina za pranje sudova se povezuje na vodovod samo novim crevima za vodu. Nemojte koristiti stara creva.


Crevo za napajanje vodom (A) ili crevo za izbacivanje vode (B), kao i kabl za struju, mogu se okrenuti nadesno ili nalevo kako bi se osigurala što bolja instalacija (vidi sliku).



Povezivanje creva za vodu

- ova mašina za pranje sudova se može povezati na dovod hladne vode: pre nego što prikačite crevo, pustite da voda ide sve dok ne bude potpuno bistra. Nečistoće koje su prisutne u vodi, vremenom mogu zapušiti crevo; pošto ovo uradite, zašrafite čvrsto crevo na slavinu spojnicom $\frac{3}{4}$ gas.
- mašina se može povezati i na dovod tople vode od centralnog snabdevača toplom vodom ali samo ako temperatura vode ne prelazi 60°C. Povezivanje na toplu vodu mora biti obavljeno praćenjem iste procedure kao i povezivanje na hladnu vodu.

 Ukoliko crevo za vodu nije dovoljno dugačko, kontaktirajte specijalizovanu radnju ili ovlašćeni servis (vidi *Servis*).

 Pritisak vode mora biti u okviru vrednosti koje su naznačene na tabeli s Tehničkim karakteristikama (vidi dole).

!Crevo ne sme biti presavijeno ili pritisnuto.

Zaštita od poplave

Da ne bi došlo do izlivanja vode, ova mašina za pranje sudova poseduje:

-specijalni sistem koji blokira dovod vode ukoliko postoje anomalije ili voda curi unutar mašine.

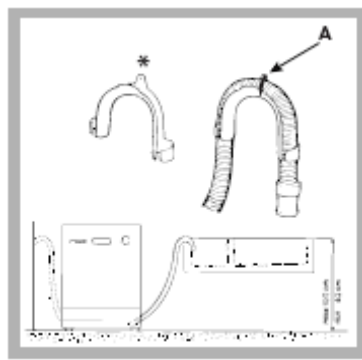
Pojedini modeli mašina poseduju specijalni bezbednosni uređaj „New Acqua Stop**“, koji garantuje da neće doći do poplave čak i ukoliko crevo za napajanje vodom pukne.

*Postoji samo kod nekih modela



UPOZORENJE: OPASNA VOLTAŽA!

Crevo za napajanje vodom se ni u kom slučaju ne sme seći jer u njemu postoje električne komponente kroz koje prolazi struja.



Povezivanje creva za izbacivanje vode

Povežite crevo za izbacivanje vode na odvodni kanal minimalnog prečnika 4 cm. Vodite računa pri tome da se crevo ne savija.

Kao alternativu, možete ga nasloniti na ivicu lavaboa ili kade; slobodni kraj creva ne sme biti pod vodom. Specijalna plastična vodica* pomaže da crevo čvrsto stoji naslonjeno: fiksirajte vodicu na zid kako se crevo ne bi pomeralo i kako se prljava voda ne bi prosipala. Deo creva označen slovom A treba da bude između 40 i 100 cm iznad zemlje (*vidi sliku*).

*Postoji samo kod nekih modela


 Ne preporučujemo korišćenje produžetaka za crevo.


Povezivanje struje


Pre nego što povežete uređaj na struju, proverite sledeće:

- da li utičnica ima uzemljenje koje je u skladu sa važećim normama;
- da li je utičnica u stanju da podnese maksimalnu snagu uređaja koja je navedena na tabeli s Tehničkim karakteristikama koja se nalazi s unutrašnje strane vrata (*vidi Opis mašine za pranje sudova*);
- da li je voltaža napajanja u okviru vrednosti koje su navedene na tabeli s Tehničkim karakteristikama s unutrašnje strane vrata mašine;
- da li utičnica odgovara utikaču na kablu mašine za pranje veša. Ukoliko ne odgovara, zatražite od ovlašćenog serviser da zameni kabl (*vidi Servis*); nemojte koristiti produžne kablove i višestruke utičnice.

 Kada instalirate mašinu vodite računa o tome da je postavite blizu utičnice.

 Kabl za dovod struje ne sme nikada biti presavijen ili pritisnut.

 Ukoliko je kabl za struju oštećen, sme ga menjati jedino ovlašćeni serviser kako bi se sprečile sve potencijalne opasnosti (*vidi Servis*).

 Proizvođač se odriče svake odgovornosti ukoliko se ove norme ne poštuju.


Traka protiv kondenzacije*

Nakon što ste instalirali mašinu za pranje sudova, otvorite vrata i zalepite providnu samolepljivu traku ispod radne ploče od drveta kako biste je zaštitili od eventualne kondenzacije.

*Postoji samo kod nekih modela

Saveti za prvo korišćenje mašine za pranje sudova

Pošto ste instalirali mašinu a neposredno pre nego što je prvi put koristite, posudu za so napunite u potpunosti vodom i dodajte oko 1 kg soli (*vidi poglavlje Sjaj i rafinisana so*). Voda će verovatno izaći iz posude: to je normalno i zbog toga se ne treba brinuti. Odaberite vrednost tvrdoće vode (*vidi poglavlje Sjaj i rafinisana so*). Nakon što ste sipali so u mašinu, indikator LOW SALT* (nedostatak soli) će se ugasiti.

 Ukoliko posuda za so nije napunjena, kao posledica toga uređaj za omekšavanje vode i grejač se mogu oštetiti.

*Postoji samo kod nekih modela

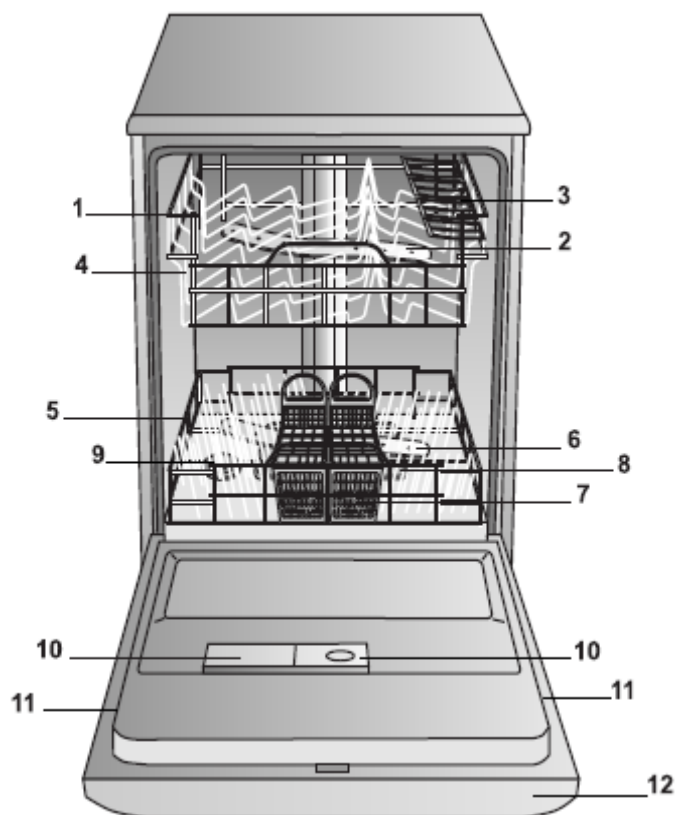
Tehničke karakteristike

Dimenzije	širina 59,5 cm visina 82 cm dubina 57 cm
-----------	--

Kapacitet	12 standardnih kompleta posuđa
Pritisak vode	0.05 ÷ 1 MPa (0.5 ÷ 10 bar) 4,3psi - 145 psi
Električno napajanje	vidi tabelu s karakteristikama
Ukupna apsorbovana snaga	vidi tabelu s karakteristikama
Osigurač	vidi tabelu s karakteristikama
CE	<p>Ova mašina je u skladu sa sledećim zakonima Evropske Unije:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 73/23/CEE od 19/02/73 (Niski Napon) i narednim modifikacijama - 89/336/CEE od 03/05/89 (Elektromagnetna kompatibilnost) i narednim modifikacijama - 97/17/EC (Označavanje) - 2002/96/EC (Odlaganje električne i elektronske opreme WEEE)

OPIS UREĐAJA

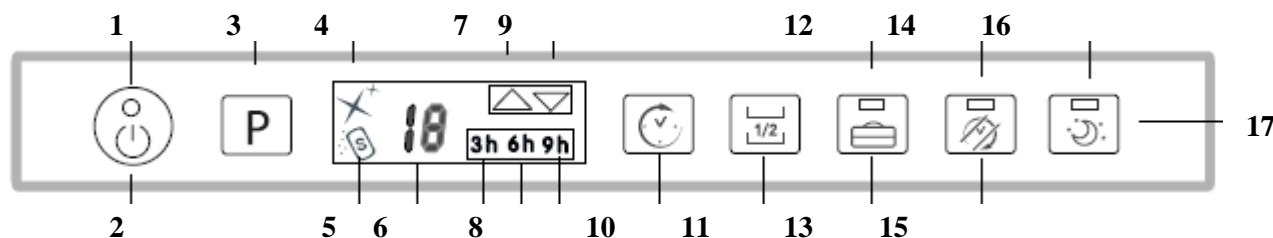
Pogled na ceo uređaj



1. Gornja korpa
2. Gornja prskalica
3. Dodatni držači
4. Mehanizam za podešavanje visine gornje korpe
5. Donja korpa
6. Donja prskalica
7. Korpica za escajg
8. Filter
9. Posuda za so
10. Posuda za deterdžent i sjaj
11. Tablica s tehničkim karakteristikama
12. Komandna tabla***

***Samo kod potpuno ugradnih modela

Komandna tabla



1. ON/OFF lampica
2. ON/OFF/RESET dugme (za paljenje, gašenje i poništavanje)
3. Dugme za odabir programa
4. Lampica koja pokazuje da treba da se sipa sjaj*
5. Lampica koja pokazuje da treba da se sipa so*
6. Svetlosni indikator za broj programa pranja
7. Svetlosni indikator za pola kapaciteta na gornjoj korpi*
8. Svetlosni indikatori za odloženi start*
9. Svetlosni indikator za pola kapaciteta na donjoj korpi*
10. Dugme za odloženi start*
11. Dugme za pola kapaciteta*
12. Svetlosni indikator za multi-funkcionalne tablete*
13. Dugme za multifunkcionalne tablete*
14. Svetlosni indikator za opciju ShortTime („Kraće vreme“) *
15. Dugme za opciju ShortTime („Kraće vreme“) *
16. Svetlosni indikator za opciju Good Night („Laku noć“) *
17. Dugme za opciju Good Night („Laku noć“) *

*Postoji samo kod nekih modela

PUNJENJE KORPI



Pre nego što počnete s punjenjem korpi, uklonite sve ostatke hrane s posuđa i prospite svu tečnost iz šolja i čaša. **Nakon što napunite mašinu, proverite da li prskalice mogu slobodno da rotiraju.**

Donja korpa

U donju korpu idu lonci, poklopci, tanjiri, činije za salatu, escajg, itd.. Koristite kao vodič *Primere za punjenje korpi*.

Velike tanjire za posluživanje i velike poklopce stavite ih u korpu sa strane vodeći računa da ne blokiraju okretanje gornje prskalice.

Neki modeli mašina za pranje sudova poseduju pomerive police koje možete koristiti i u vertikalnoj poziciji kada stavljate tanjire ili u horizontalnoj poziciji kada stavljate lonce ili činije za salatu.




Korpa za escajg

Tip korpice za escajg može da varira u zavisnosti od modela mašine za pranje sudova: može biti modularna, ne-modularna ili klizajuća korpica. Ne-modularna korpica se može postaviti **jedino** na donju korpu, napred.

Modularna korpica se može podeliti na dva dela, što je dobro rešenje kada koristite program za pola kapaciteta (kod modela koji imaju ovu opciju). Postoji i klizajuća korpica koja može da se pomeri u bilo koji deo donje korpe klizanjem između fiksnih ili pomerivih umetaka.

-Obe verzije imaju klizajući sistem na rasklapanje koji omogućava da escajg bude postavljen na najbolji mogući način.



 Noževi i drugi pribor oštih ivica treba da se stavi s vrhom na dole, ili horizontalno na policu gornje korpe.

Primeri pozicioniranja korpice za escajg



Gornja korpa

U gornju korpu stavite osetljive i lakše sudove: čaše, šoljice za kafu i čaj, tacne, plitke tanjiriće, tanjire, činije za salatu, manje prljave i plitke šerpe. Koristite kao vodič *Primere za punjenje korpi*.

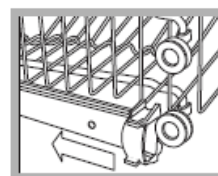
- Šoljice možete staviti na dodatni držač (policu).**
- Dugačke oštre noževe i escajg za posluživanje postavite takođe na dodatni držač (policu).**

Podešavanje visine gornje korpe

Gornja korpa se može postaviti u višu i nižu poziciju kako biste mogli jednostavnije organizovati raspoređivanje sudova unutar mašine.

Visina gornje korpe se može jednostavno podesiti KADA JE KORPA PRAZNA.

 Nikada nemojte podizati ili spuštati korpu samo sa jedne strane.



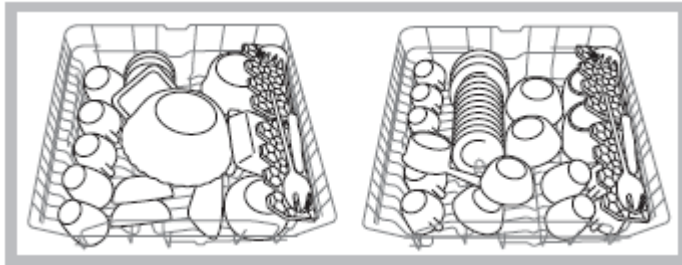
Otvorite levu i desnu ručku koje zadržavaju točkić i izvucite korpu u potpunosti. Postavite je u višu ili u nižu poziciju a zatim je klizajte duž vođica sve dok ne uđu i prednji točkići. Zatvorite ručke. (vidi sliku)

Ukoliko korpa poseduje **Dual Space** ručke* (vidi sliku), povucite gornju korpu sve dok ne dođete do krajnje moguće tačke, stisnite ručke sa strane i pomerite ih nagore ili nadole, zatim ih lagano pustite da se vrate na svoje mesto.

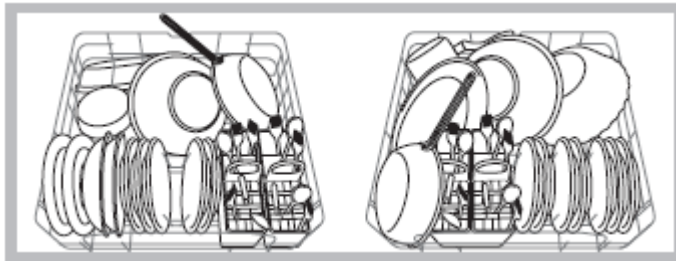
*Postoji samo kod nekih modela

**Broj i pozicija mogu da variraju.

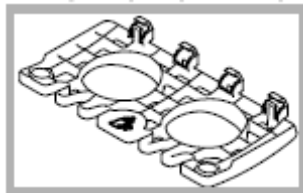
Primer punjenja gornje korpe (slika)



Primer punjenja donje korpe (slika)



Dodatni držač za pranje bebinog posuđa*




Kod nekih modela mašina za pranje sudova, postoji Program za Bebe uz koga dobijate i dodatni držač na koga možete da stavite cucle, flašice i drugo posuđe za bebe.

*Postoji samo kod nekih modela

Posuđe koje ne sme da se pere u mašini za pranje sudova


- Drveno posuđe, predmeti s drvenim ručkama ili zalepljenim delovima
- Posuđe od aluminijuma, bakra, mesinga, kalaja ili lima
- Posuđe od plastike koja nije otporna na visoke temperature.
- Antikvarni ili ručno bojani porcelan.
- Antikvarno srebro. Srebro koje nije starinsko se može prati u mašini za pranje sudova ali morate podesiti program za delikatno pranje i ono ne sme dolaziti u kontakt s drugim metalima.

 Kada kupujete posude i escajg, savetujemo vam da proverite da li može da se pere u mašini za pranje posuda.

STARTOVANJE I KORIŠĆENJE

Startovanje mašine za pranje sudova

1. Otvorite ventil za vodu.
2. Otvorite vrata i pritisnite ON/OFF dugme: čućete kraći pisak i upaliće se displej i svetlosni indikator za opcije.
3. Izmerite odgovarajuću količinu deterdženta (*vidi dole*)
4. Napunite korpe (*vidi poglavlje Punjenje korpi*).
5. Odaberite program pranja u zavisnosti od vrste posuda i količine zaprljanosti (*vidi Tabelu sa programima pranja*) pritiskom na dugme P.
6. Odaberite ako želite neku od dodatnih opcija pranja (*vidi informacije u nastavku*).
7. Zatvaranjem vrata ćete startovati program pranja: pošto prođe nekoliko sekundi, duži pisak će označiti početak programa pranja.
8. Na kraju programa pranja, čuće se dva kratka zvučna signala i jedan dugi a broj programa pranja će trepereti na displeju. Otvorite vrata, ugasite uređaj pritiskom na ON/OFF dugme, zatvorite ventil za vodu i izvadite kabl iz struje.
9. Sačekajte nekoliko minuta pre nego što krenete da vadite posude da se ne biste ispekli. Ispraznite korpe tako što ćete prvo početi s donjom.

 Red po kome se različiti programi pranja prikazuju na displeju će se menjati u zavisnosti od toga koje programe najčešće koristite.

AUTOMATSKI PROGRAMI PRANJA*: Ova mašina za pranje sudova poseduje specijalne senzore koji služe da procene nivo zaprljanosti sudova i da stoga automatski odaberu najefikasniji i najekonomičniji program pranja.

Trajanje automatskih programa pranja može da varira zbog rada senzora.

 Ukoliko je posude samo malo zaprljano ili ukoliko ste ga isprali pre nego što ste ga stavili u mašinu, smanjite količinu deterdženta koju inače koristite.

Promena programa pranja kada mašina već počne s radom

Ukoliko ste pogrešili pri odabiru programa za pranje, postoji mogućnost da se greška ispravi i to samo ako je mašina tek počela s radom: otvorite vrata vodeći računa o vrućoj vodenoj pari i držite dugme ON/OFF pritisnuto nekoliko sekundi; Nakon jednog dugačkog piska mašina će se ugasiti. Zatim mašinu ponovo upalite na ON/OFF dugme, odaberite novi program pritiskom na dugme P; mašina će početi s radom pošto zatvorite vrata.

Ukoliko želite da ubacite još sudova





Nemojte gasiti mašinu, samo otvorite vrata vodeći računa o vrućoj vodenoj pari i dodajte sudove. Zatvorite vrata: program će nastaviti s radom od mesta na kom je bio prekinut.

Slučajni prekidi programa pranja sudova

Ukoliko slučajno otvorite vrata u toku rada mašine, ili ukoliko dođe do nestanka električne energije, program prekida s radom. Rad mašine se nastavlja od tačke na kojoj je prekinut onda kada zatvorite vrata ili kada struja ponovo dođe.

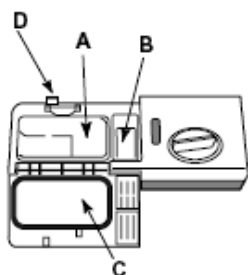
Sipanje deterdženta

Uspesno pranje posuda takođe zavisi od pravilne količine upotrebljenog deterdženta. Ukoliko prekoračite preporučenu količinu, pranje neće biti efikasnije ali ćete više zagaditi životnu sredinu.

-  Koristite isključivo deterdžent namenjen mašinama za pranje sudova.
-  Nemojte koristiti tečnost za ispiranje.
-  Ukoliko stavljate previše deterdženta, u mašini će se i pošto završi sa pranjem naći ostaci sapunice.
-  Najbolji rezultati pranja i sušenja se dobijaju jedino korišćenjem deterdženta u prašku, tečnog sjaja i soli.

komorica A: Deterdžent za pranje

komorica B: Deterdžent za pretpranje



1. Otvorite poklopac C pritiskom na dugme D.
2. Sipajte deterdžent pošto ste pogledali *Tabelu s programima pranja*:
 - za deterdžent u prašku koristite komoricu A i B
 - za tablete koristite komoricu A i dno mašine, tj. kada program zahteva
 - jednu tabletu, stavite je u komoricu A i zatvorite poklopac; kada program zahteva 2 tablete, drugu tabletu stavite na dno uređaja.
3. Uklonite ostatke deterdženta s ivica komorice i zatvorite je sve dok ne klikne.

Dodatne opcije

Ukoliko neka opcija nije kompatibilna s odabranim programom pranja (*vidi Tabelu s programima pranja*), odgovarajuća lampica će brzo blinkati 3 puta i čuće se 2 kratka zvučna signala.

Odloženi start

Moguće je odložiti početak rada mašine za 3, 6 ili 9 sati:


1. pritisnite dugme za ODLOŽENI START: na svaki pritisak čuće se zujanje i odabrano vreme se vidi na displeju.
2. Odaberite program i zatvorite vrata: posle zvučnog signala počinje odbrojanje vremena do početka rada mašine;
3. Pošto vreme istekne, lampica se gasi i program započinje s radom.


Ukoliko želite da promenite vreme odloženog starta, pritisnite dugme za ODLOŽENI START. Ukoliko želite da ga poništite, pritisnite dugme nekoliko puta sve dok se ne ugasi lampica za prethodno odabrani odloženi start. Mašina počinje s radom automatski čim zatvorite.

Polu kapaciteta na gornjoj ili donjoj korpi*

Ukoliko imate malo sudova za pranje, možete obaviti pranje sa pola kapaciteta štedeći vodu, struju i deterdžent. Odaberite program pranja i pritisnite dugme za POLA KAPACITETA jednom ili dvaput - upaliće se trougao koji označava da li želite da perete sudove na gornjoj ili na donjoj korpi. Program pranja će raditi samo na izabranoj korpi.

*Postoji samo kod nekih modela


 Opcija Pola kapaciteta nije kompatibilna s opcijama Good Night i ShorTime.

 Setite se da sudove zaista i stavite samo na jednu od dve izabrane korpe i da prepolovite količinu korišćenog deterdženta.

Multi-funkcionalne tablete*

Ova opcija poboljšava rezultate pranja i sušenja sudova. Kada koristite multi-funkcionalne tablete, pritisnite dugme za MULTI-FUNKCIONALNE TABLETE. Odgovarajući svetlosni indikator će se upaliti. Opcija „Multi-funkcionalne tablete“ će produžiti program pranja sudova.

 Opcija MULTI-FUNKCIONALNE TABLETE će ostati aktivirana i kod narednog programa pranja, osim ukoliko je ne deaktivirate.

 Korišćenje tableta se preporučuje kod modela mašina koje imaju ponuđenu opciju za MULTI-FUNKCIONALNE TABLETE.

*Postoji samo kod nekih modela

 Ova opcija se ne preporučuje kod programa pranja koji ne preporučuju korišćenje multi-funkcionalnih tableta. (vidi Tabelu s opcijama).

Opcija ShorTime* („Kraće vreme“)

Ova opcija se koristi kada želite da skratite glavni program pranja a da zadržite iste performanse u pranju i sušenju sudova.

Pošto odaberete program pranja sudova, pritisnite dugme ShorTime; upaliće se odgovarajući svetlosni indikator i čuće se kraći zvučni signal.


Ukoliko želite da deaktivirate ovu opciju, pritisnite ponovo isto dugme.

Opcija Good Night* („Laku noć“)

Ova opcija smanjuje nivo buke koji mašina pravi i produžava program pranja. Ovo je korisna opcija jer omogućava vlasnicima ove mašine da koriste noćnu tarifu struje.

Pošto odaberete program pranja, pritisnite dugme za opciju Good Night; upaliće se odgovarajući svetlosni indikator i čuće se kraći zvučni signal.

Ukoliko želite da deaktivirate ovu opciju, pritisnite ponovo isto dugme.

 Opcije ShorTime i Good Night nisu kompatibilne jedna s drugom.

 Opcije ShorTime i Good Night nisu kompatibilne s opcijom za POLA KAPACITETA.

*Postoji samo kod nekih modela

Tabela sa opcijama*

	A	B	C	D	E
	Odloženi start	Pola	Multi-	ShorTime	Good Night

		kapaciteta	funkcionalne tablete	„Kraće vreme“	„Laku noć“
1. Automatski intenzivni	DA	DA	DA	DA	NE
2. Automatski normalni	DA	DA	DA	DA	DA
3. Dnevno pranje	DA	DA	DA	NE	NE
4. Natapanje	DA	DA	NE	NE	NE
5. Eko program	DA	DA	DA	NE	DA
6. Brzi program	DA	NE	DA	NE	NE
7. Program za kristal	DA	DA	DA	NE	NE
8. Automatski Duo Wash (Dvostruko pranje)	DA	NE	DA	DA	NE
9. Ultra intenzivni	DA	DA	DA	NE	NE
10. Program Specijalni gost	DA	DA	NE	NE	NE
11. Pranje bebi posuda	DA	NE	NE	NE	NE

*Postoji samo kod nekih modela

PROGRAMI PRANJA



Ukoliko vas zanima koje opcije imate na raspolaganju, konsultujte Tabelu sa opcijama u poglavlju Startovanje i korišćenje.







Broj i vrste programa pranja, kao i dodatne opcije mogu varirati u zavisnosti od modela mašine za pranje sudova.

Deterdžent (A) = komorica A (B) = komorica B

Uputstva za odabir programa pranja	Program pranja	Prah	Tečnost	Tablete	Sušenje	Opcije	Trajanje programa pranja (tolerancija ±10% minuta)
Veoma zaprljani sudovi (ne koristi se kod osetljivog posuda)	1 Automatski intenzivni program 	30 g (A)	30 ml (A)	1 (A)	Da	A-B-C-D	2:15'
Normalno zaprljano posude. Standardni dnevni program pranja	2 Automatski normalni program 	30 g (A)	30 ml (A)	1 (A)	Da	A-B-C-D-E	1:43'

Ograničena količina sudova koji su se isprljali u toku dana (4 kompleta posuđa + 1 šerpica sa drškom + 1 tiganj)	3 Program za dnevno pranje 	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Da	A-B-C	1:00'
Preliminarni program pranja za sudove koji čekaju da se mašina napuni sudovima od sledećeg obroka	4 Natapanje 	Ne	Ne	Ne	Ne	A-B	0:08'
Ekološki program koji čuva životnu sredinu; niska potrošnja energije.	5 Eko program 	25 g (A) 5 g (B)	25 ml (A) 5 ml (B)	1 (A)	*	A-B-C-E	2:35'
Ekonomični i brzi program pranja koji se koristi za malo zaprljano posuđe (pranje odmah posle upotrebe sudova) (2 tanjira + 2 čaše + 4 komada escajga + 1 šerpa s ručkom + 1 manji tiganj)	6 Rapid (Brzi program) 	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Ne	A - C	0:25'-0:35'
Brzi i ekonomični program koji se koristi za posuđe osetljivo na visoke temperature (pranje odmah posle upotrebe sudova) (12 čaša + osetljivi tanjiri)	7 Kristal 	30 g (A)	30 ml (A)	1 (A)	Da	A-B-C	1:30'
Istovremeno pranje sa dva	8 Automatski Duo Wash	30 g (A)	30 ml (A)	1 (A)	Da	A-C-D	1:43'

kapaciteta: blagi program na gornjoj korpi za kristal i čaše a intenzivni program za šerpe na donjoj korpi	(Dvostruko pranje) 						
Veoma prljavo posuđe, kao i posuđe s ostacima zagorele hrane	9 Ultra intenzivni program 	30 g (A) 5 g (B)	30 ml (A) 5 ml (B)	1 (A) i 1 (na dno uređaja)	Da	A-B-C	2:07'
Program ispiranja i sušenja sudova koje se retko koristi i koje je samo prašnjava	10 Program Specijalni gost 	Ne	Ne	Ne	Da	A-B	0:32'
Program dezinfekcije namenjen za pranje flašica, cucli, tanjirića, šoljica, čaša i escajga. Posuđe se stavlja samo u gornju korpu	11. Pranje bebi posuđa 	20 g (A)	20 ml (A)	Ne	Ne	A	1:20'

Beleška

Optimalni učinak kada koristite program „Dnevno pranje“ i „Brzo pranje“ se postiže samo ukoliko ne prekoračujete maksimalnu naznačenu količinu posuđa.

Radi lakšeg merenja količine deterdženta, imajte na umu da:

1 kuhinjska kašika = 15 grama praha = otprilike 15 ml tečnosti

1 kafena kašika = 5 grama praha = otprilike 5 ml tečnosti

* Ekološki program pranja se pridržava regulative EN-50242. Iako traje duže od drugih programa pranja, koristi manje električne energije i manje narušava životnu sredinu.

Beleška za Laboratorije koje vrše testiranja: za informacije koje se odnose na komparativne uslove testiranja EN, molimo vas da pošaljete email na sledeću adresu:

ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

SJAJ I RAFINISANA SO



Koristite isključivo proizvode koji su namenjeni za mašine za pranje sudova. Nemojte koristiti kuhinjsku ili industrijsku so, kao ni sredstvo za ispiranje.

Pratite uputstva data na ambalaži.

6	11	11	20	1.1	2	2
12	17	21	30	2.1	3	3
17	34	31	60	3.1	6	4
34	50	61	90	6.1	9	5*

Za vrednosti između 0°f i 10°f, ne preporučujemo korišćenje soli.
*ako podesite ovaj nivo, može se desiti da se program pranja neznatno produži.

(°dH = tvrdoća merena nemačkim stepenima - °f = tvrdoća merena francuskim stepenima - mmol/l = milimola po litru)

Sipanje soli

Kako biste dobili najbolje moguće rezultate pranja sudova, vodite računa da posuda za so ne bude nikada prazna. Rafinisana so uklanja kamenac iz vode čime se sprečava taloženje kamenca na sudovima.

Posuda za so se nalazi na donjem delu mašine za sudove (*vidi Opis*) i treba da se napuni:

- kada ne možete da vidite zeleni plovak* kada pogledate poklopac posude za so;
- kada je upaljena lampica LOW SALT* (nedostatak soli) na panelu;



1. Uklonite donju korpu i odšrafite poklopac posude u smeru suprotnom kazaljka na satu.

2. Sledeće uputstvo važi samo kada po prvi put koristite mašinu za pranje sudova i prvi put punite njenu posudu za so: napunite posudu vodom do njene ivice.

3. Postavite levak* koji ste dobili s mašinom (*vidi sliku*) i napunite posudu za so do ivice (to će iznositi oko 1 kg soli); normalno je da iscure nešto vode kad to radite.

4. Sklonite levak, obrišite ostatke soli s ivice i čvrsto zašrafite poklopac, tako da deterdžent u toku pranja ne curi u posudu (ovo može da ošteti sistem za omekšavanje vode tako da se kasnije uopšte ne može podesiti).



Kada stavite so, odmah upalite mašinu da radi bez sudova, kako bi se uklonila eventualna rastopljena so koja je isurela i kako bi se izbegla korozija.

*Postoji samo kod nekih modela.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE MAŠINE

Isključivanje vode i električne energije

- Zavrnite slavinu nakon svakog programa pranja, kako bi se izbeglo curenje.
- Kada čistite mašinu i kada se obavlja bilo kakvo održavanje, izvadite utikač za struju iz utičnice.

Čišćenje mašine

- Spoljašnjost mašine i komandna tabla se mogu čistiti krpom koja ne grebe i koja je natopljena u vodu. Nemojte koristiti rastvore ili abrazivne proizvode.
- Sve fleke unutar mašine se mogu ukloniti mokrom krpom i malom količinom sirćeta.

Sprečavanje formiranja neprijatnih mirisa

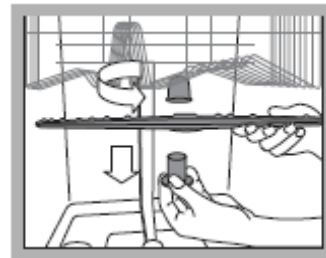
- Vrata mašine držite uvek poluotvorena kako se unutra ne bi zadržavala vlaga.
- Redovno čistite mokrim sunđerom dihtunge oko vrata i posude za deterdžent. Na taj način će se izbeći nakupljanje ostataka hrane po ivicama što dovodi do formiranja neprijatnih mirisa.

Čišćenje prskalica

Ostaci hrane se mogu zalepiti za prskalice i blokirati rupice kroz koje treba da izlazi voda. Zbog toga je preporučljivo da s vremena na vreme pregledate prskalice i očistite ih četkicom koja nije metalna.

Obe prskalice se mogu i skinuti.

Ako želite da skinete gornju prskalicu, rotirajte zatvarač u smeru suprotnom kazaljka na satu. Gornja prskalica se vraća na svoje mesto tako što rupice gledaju nagore.



Donja prskalica skida se tako što pritisnete jezičke sa strane i podignete je nagore.

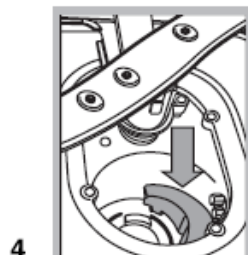
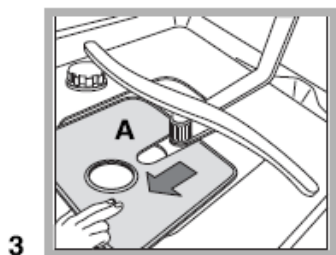
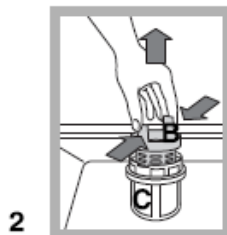
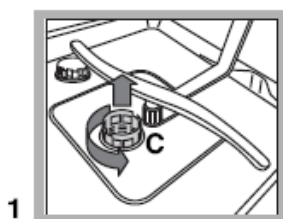
Čišćenje filtera

Mehanizam filter se sastoji od tri filtera koji uklanjaju ostatke hrane iz vode koja se zatim vraća u program pranja: ukoliko želite najbolje rezultate u svakom pranju, morate ih čistiti.

Redovno čistite filtere.

Mašina za pranje sudova se ne sme koristiti bez filtera ili sa filterom koji nije dobro postavljen na svoje mesto.

- Nakon nekoliko programa pranja, proverite u kakvom su stanju filteri i ukoliko je potrebno, operite ih detaljno pod tekućom vodom, koristeći meku četku. Pri tome pratite sledeća uputstva:
 1. Okrenite cilindrični filter C u smeru suprotnom kazaljka na satu i izvucite ga napolje (slika 1).
 2. Uklonite filter posudicu B tako što ćete blago pritisnuti preklope sa strane (slika 2).
 3. Izvucite ravni filter A od nerđajućeg čelika (slika 3).
 4. Pogledajte rupu i uklonite sve ostatke hrane. **NIKADA NEMOJTE** vaditi pumpu (na slici 4, tamnije obojena).



Nakon što očistite filtere, ponovo sastavite mehanizam i pričvrstite ga na njegovo mesto; ovo je neophodno kako bi mašina za pranje sudova i dalje efikasno radila.

Kako ostaviti mašinu koja se neće koristiti duži vremenski period

- Isključite mašinu iz struje i prekinite dotok vode.
- Vrata mašine ostavite poluotvorena.
- Kada se vratite, pustite da mašina jedan program odradi na prazno.

UPOZORENJA I SAVETI



Ova mašina je dizajnirana i proizvedena u skladu s važećim međunarodnim bezbednosnim standardima. Naredne informacije su date iz bezbednosnih razloga i treba ih pažljivo pročitati.

Opšta bezbednost

- Ovaj uređaj nije predviđen za industrijsku i komercijalnu upotrebu već isključivo za kućnu upotrebu.
- Mašinu za pranje sudova mogu koristiti samo odrasli i to za pranje sudova koji se koriste u domaćinstvima. Moraju se pratiti uputstva sadržana u ovom priručniku.
- Mašina za pranje sudova ne treba da se instalira na otvorenom, čak ni kada taj prostor ima nadstrešnicu. Veoma je opasno kada je mašina izložena kiši i oluji.
- Ne dodirujte mašinu mokrim rukama ili nogama kao ni kada ste bos.
- Nikada nemojte vući kabl ili mašinu kako biste izvukli kabl iz utičnice na zidu. Izvucite kabl rukom.
- Slavina za vodu mora biti zavrnuti i kabl izvađen iz struje svaki put kada čistite ili na bilo koji drugi način održavate mašinu.
- Ukoliko se mašina pokvari, nemojte je otvarati i dirati njene unutrašnje delove u pokušaju da je sami popravite.
- Nikada nemojte dodirivati grejač.
- Nemojte se naslanjati ili sedeti na vratima mašine kada je otvorena, jer je na taj način možete prevrnuti.
- Nemojte vrata nikada ostavljati otvorena jer mogu predstavljati opasnu prepreku.
- Držite deterđent i sjaj van domašaja dece.
- Ambalaža u kojoj je mašina stigla se ne sme koristiti kao igračka.

Odlaganje ambalaže

- Rukovodite se lokalnim zakonima kako bi ambalaža mogla biti reciklirana.
- Evropski zakon 2002/96/CE o Elektronskom i električnom otpadu (WEEE), predviđa da se bela tehnika ne sme bacati s ostalim čvrstim otpacima. Odbačeni elementi bele tehnike treba da se skupe odvojeno kako bi se optimizovala reciklaža materijala od kojih se sastoje i kako bi se sprečila eventualna loša dejstva na čovekovo zdravlje i životnu sredinu. Simbol korpe precrtane poprečnom crtom se nalazi na svim proizvodima kako biste se setili obaveze odvojenog sakupljanja.

Potrošači su dužni da kontaktiraju lokalne službe ili svog prodavca bele tehnike kako bi dobili informacije o tome gde mogu da bace svoj stari uređaj.

Ušteda električne energije i zaštita životne sredine

Štednja vode i struje

- Da biste optimizovali potrošnju, pokušajte da palite mašinu samo kada je potpuno puna. Ukoliko vam je potrebno više vremena da biste je napunili, koristite program Natapanja kako bi se izbeglo stvaranje neprijatnih mirisa (*vidi Programe pranja*).
- Izaberite program pranja koji odgovara tipu sudova koje ste stavili u mašinu. Odabir programa pranja zavisi i od toga koliko je posude zaprljano. Koristite *Tabelu s programima pranja*.
 - za normalno zaprljane sudove, koristite Eko program koji garantuje malu potrošnju energije i vode.
 - ukoliko ste u mašinu stavili manje sudova nego obično, aktivirajte opciju Half load* (pola kapaciteta) (*vidi Startovanje i korišćenje mašine*).
- Ukoliko vaš snabdevač električnom energijom daje određene popuste pri niskoj tarifi, perite sudove kada je niska tarifa na snazi. Koristite za to dugme za Odloženi start* (*vidi Startovanje i korišćenje*).

Deterdženti koji ne sadrže fosfate i hlor a sadrže enzime

- Preporučujemo korišćenje deterdženata koji ne sadrže fosfate i hlor jer oni negativno utiču na životnu sredinu.
- Enzimi obezbeđuju posebno efikasno čišćenje na temperaturi od oko 50°C a deterdženti koji sadrže enzime se mogu koristiti na niskoj temperaturi vode dajući iste rezultate kako normalni program pranja na 65°C.
- Da biste izbegli bespotrebno rasipanje deterdženta, koristite prave količine u skladu s preporukom proizvođača, tvrdoći vode i količini prljavštine na sudovima. Čak i kada su biorazgradivi, deterdženti imaju supstance koje mogu da promene prirodni balans.

*Postoji samo kod nekih modela.

SERVIS

Pre nego što pozovete Servis:

- Proverite da li možete sami da rešite problem (*vidi Rešavanje problema*);
- Ponovo startujte program da vidite da li se problem sam rešio;
- Ukoliko to nije slučaj, kontaktirajte ovlašćeni Servisni Centar na telefonski broj koji piše na sertifikatu o garanciji.

!Uvek tražite ovlašćenog servisera.

Obavestite osobu iz servisa o:

- tipu problema
- modelu uređaja (Mod.);
- serijskom broju (S/N);

Ove informacije možete pronaći na tablici sa podacima koja se nalazi s unutrašnje strane vrata od nerđajućeg čelika (*vidi Opis uređaja*).

REŠAVANJE PROBLEMA

Kada vaša mašina ne radi dobro, ili uopšte neće da radi, pre nego što pozovete Servis, konsultujte sledeću tabelu.

Vrsta kvara:	Mogući uzrok/rešenje:
Mašina za pranje sudova neće da počne s radom	*Niste stavili utikač u utičnicu kako treba, ili nema

	<p>struje u kući</p> <p>*Vrata mašine nisu dobro zatvorena</p> <p>*Programiran je odloženi start (<i>vidi Startovanje i korišćenje</i>)</p>
Mašina ne izbacuje vodu	<p>*Program pranja se još uvek nije završio</p> <p>*Presavijeno je crevo za izbacivanje vode (<i>vidi Instalaciju</i>)</p> <p>*Zapušeno je crevo za izbacivanje vode</p> <p>*Filter je blokiran ostacima hrane</p>
Mašina za pranje sudova pravi dosta buke	<p>*Sudovi se sudaraju ili jedni s drugim ili sa prskalicama.</p> <p>*Ukoliko se proizvodi velika količina pene: deterdžent nije dobro izmeren pre sipanja ili ste stavili deterdžent koji se ne koristi kod mašina za pranje sudova (<i>vidi Startovanje i korišćenje</i>).</p>
Tanjiri i čaše su prekriveni beličastim filmom ili naslagama kamenca	<p>*Nivo rafinisane soli je nizak ili dozer nije podešen na pravu vrednost u skladu s tvrdoćom vode (<i>vidi Sjaj i so</i>)</p> <p>*Poklopac na posudi za so nije dobro zatvoren.</p> <p>*Sjaj se potrošio ili je dozer na suviše niskoj vrednosti.</p> <p>*Posuđe je napravljeno od materijala koji sprečava lepljenje hrane</p>
Tanjiri i čaše imaju pruge ili su plavičasti	<p>*Sjaj je podešen na suviše visoku vrednost</p>
Posuđe se nije dobro osušilo	<p>*Potrošio se sjaj ili niste dobro podesili dozer za sjaj (<i>vidi poglavlje Sjaj i so</i>)</p> <p>*Sjaj nije podešen na dovoljno visoku vrednost</p> <p>*Odabrali ste program za pranje sudova bez sušenja.</p>
Sudovi nisu čisti	<p>*Korpe su prepune (<i>vidi Punjenje korpi</i>)</p> <p>*Sudovi nisu dobro poređani.</p> <p>*Prskalice se ne mogu slobodno okretati.</p> <p>*Program pranja je suviše blag. (<i>vidi Programe</i>)</p> <p>*Stvara se velika količina pene: deterdžent nije dobro izmeren ili ne odgovara vrsti programa pranja (<i>vidi Startovanje i korišćenje</i>)</p> <p>*Poklopac na sjaju nije dobro zatvoren.</p> <p>*Filter je prljav ili blokiran (<i>vidi Čišćenje i održavanje mašine</i>)</p> <p>*Nivo rafinisane soli je nizak (<i>vidi Sjaj i so</i>)</p>
<p>Voda ne ulazi u mašinu/Alarm za zatvorenu slavinu (čuju se kratki zvučni signali)</p> <p>(blinka svetlosni indikator ON/OFF i broj 6 se pojavljuje na displeju)</p>	<p>*Nestala je voda u stanu.</p> <p>*Presavijeno je crevo za napajanje vodom (<i>vidi poglavlje Instalacija</i>).</p> <p>*Otvorite slavinu i mašina će početi s radom nakon nekoliko minuta.</p> <p>*Aktivirana je blokada uređaja jer ništa niste preduzeli nakon pištanja. Ugasite mašinu na ON/OFF dugme, otvorite slavinu i nakon 20 sekundi upalite mašinu na isto dugme. Ponovo programirajte mašinu i ona će početi s radom.</p>
<p>Alarm za blokirane filtere</p> <p>(blinka svetlosni indikator ON/OFF i broj 5 se pojavljuje na displeju)</p>	<p>*Ugasite mašinu na ON/OFF dugme, izvadite i očistite filter, proverite i očistite rupu ispod filtera (<i>vidi poglavlje Čišćenje i održavanje mašine</i>), zatim ponovo upalite mašinu pritiskom na isto dugme. Reprogramirajte mašinu i program pranja će započeti.</p>
Alarm za kvar ventila za punjenje vodom	<p>* Ugasite mašinu na ON/OFF dugme i nakon jedne</p>

(blinka svetlosni indikator ON/OFF i broj 2 se pojavljuje na displeju)	minute je ponovo upalite. Ukoliko se alarm nastavi, zatvorite slavinu za vodu kako ne bi došlo do poplave. Isključite mašinu iz struje i pozovite Servis.
Alarm za crevo za napajanje vodom (blinka svetlosni indikator ON/OFF i broj 1 se pojavljuje na displeju)	*Ugasite mašinu na ON/OFF dugme. Zavrnite slavinu kako ne bi došlo do poplave, isključite mašinu iz struje i pozovite Servis